



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 18 май 2016 г.  
(OR. en)

9094/16

**AGRI 274**  
**AGRIFIN 57**  
**AGRIORG 41**

#### **ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 17 май 2016 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: C(2016) 2783 final

---

Относно: ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 17.5.2016  
година за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) №  
1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на  
условията за продажба на цвекло в сектора на захарта, считано от 1  
октомври 2017 г.

---

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2016) 2783 final.

---

Приложение: C(2016) 2783 final



Брюксел, 17.5.2016 г.  
C(2016) 2783 final

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА**

**от 17.5.2016 година**

**за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за продажба на цвекло в сектора на захарта, считано от 1 октомври 2017 г.**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

С настоящото предложение се предвиждат правила при какви обстоятелства и на какво равнище ще продължи да е възможно съгласно Регламент (ЕС) № 1308/2013 да се договарят механизми за поделяне на стойността при колективни преговори в сектора на захарта. Понастоящем в Регламент (ЕС) № 1308/2013 се предвиждат такива механизми само в рамките на вътрешнобраншовите споразумения до 1 октомври 2017 г. Обсъжданията между цвеклопроизводителите и предприятията в някои държави членки се провеждат понастоящем в неясна ситуация, тъй като страните не са сигурни дали могат да договарят механизми за поделяне на стойността за пазарните години от 1 октомври 2017 г. нататък, или не.

### **2. КОНСУЛТАЦИИ ПРЕДИ ПРИЕМАНЕТО НА АКТА**

Преди изготвянето на настоящия делегиран акт бяха проведени консултации с правната служба и с ГД „Конкуренция“ относно възможностите за уточняване на колективните разпоредби за вътрешнобраншовите споразумения на основание делегираното правомощие в член 125, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕС) № 1308/2013. В рамките на експертната група по захарта от 29 октомври 2015 г. държавите членки бяха информирани за възможностите да предложат делегиран акт за изменение на разпоредбите на точка XI от приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013. Не беше извършена оценка на въздействието. Допълнителни обсъждания бяха проведени в рамките на експертните групи от 25 февруари и 21 март 2016 г.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

Делегираният акт се основава на член 125, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕС) № 1308/2013 и ще се прилага след изтичането на квотите за производство на захар на 1 октомври 2017 г.

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 17.5.2016 година

за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за продажба на цвекло в сектора на захарта, считано от 1 октомври 2017 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007<sup>1</sup>, и по-специално член 125, параграф 4, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 125 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 производителите на захарно цвекло и предприятията за производство на захар следва да сключват писмени вътрешнобраншови споразумения. В приложение XI към посочения регламент се съдържат някои условия за продажба на захарно цвекло до края на 2016/2017 пазарна година, а в приложение X към същия регламент се съдържат условията за продажба, считано от 1 октомври 2017 г., когато квотната система ще е приключила.
- (2) За да се отчетат специфичните характеристики на сектора на захарта и очакваното развитие на сектора в периода след края на квотната система, посочените в приложение X условия за продажба на цвекло следва да бъдат изменени.
- (3) От 1 октомври 2017 г. секторът за производство на захар от захарно цвекло ще трябва да се адаптира към края на квотната система, включително края на минималната цена на цвеклото и регулирането на вътрешно произвежданите количества. Ето защо секторът се нуждае от ясна правна рамка при този преход от силно регулиран към по-либерализиран сектор. Производителите и предприятията за производство на захар поискаха допълнителна правна сигурност по отношение на приложимите правила за механизмите за разделяне на стойността, включително на пазарните печалби и загуби въз основа на съответните пазарни цени.
- (4) Веригата за доставка на захарно цвекло в Съюза се характеризира с голям брой предимно дребни производители на захарно цвекло и с ограничен брой

---

<sup>1</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

предимно големи предприятия за производство на захар. Като се има предвид необходимостта доставчиците на цвекло да планират и организират своите доставки на цвекло за захарните заводи през периодите на прибиране на реколтата от цвекло, има интерес производителите да договорят някои условия във връзка с клаузите за поделяне на стойността при изкупуването на цвекло от съответните предприятия. Това е присъща характеристика на веригата за доставка на захар, която продължава да съществува независимо дали се прилага квотна система или не. Клаузите за поделяне на стойността, посочени в точка XI от приложение XI към Регламент (ЕС) № 1308/2013, понастоящем дават възможност на цвеклопроизводителите и предприятията за производство на захар да си осигуряват доставки при предварително определени условия за продажба, със сигурност за поделяне на печалбите и разходите, генерирани от веригата за доставка, в полза на цвеклопроизводителите. Ползата от поделянето на стойността също така предава ценовите сигнали на пазара пряко на производителите.

- (5) Очакваното развитие на сектора в периода след края на квотната система и сравнително ниските цени на захарта, регистрирани неотдавна, вероятно няма да доведат до навлизането на нови преработватели на захарно цвекло на пазара, защото, за да бъдат рентабилни инвестициите, необходими за създаването на нова мощност за производство на захар, цената на захарта ще трябва да е по-висока от предвижданата пазарна цена през следващите пазарни години. В своята средносрочна перспектива обаче Комисията предвижда коригиране на цените по-скоро в низходяща посока след края на квотната система. Поради това се очаква запазване на настоящата структура на захарната промишленост в ЕС, включително отношенията между цвеклопроизводителите и предприятията за производство на захар, през пазарните години след премахването на квотната система, тъй като може да се прогнозира, че на пазара ще навлязат малко на брой нови предприятия.
- (6) Ако не бъдат запазени клаузите за поделяне на стойността, позицията на цвеклопроизводителите в хранителната верига може да бъде застрашена. При загуба на възможността за договаряне на клаузи за поделяне на стойността, особено в условията на ниски цени, цвеклопроизводителите може да бъдат поставени в очевидно неизгодно положение от икономическа гледна точка.
- (7) Поради това обосновката за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 с цел да се даде възможност за договаряне на клаузи за поделяне на стойността продължава да бъде валидна. Следователно възможността за договаряне на такива клаузи ще продължи да бъде необходима след 1 октомври 2017 г.
- (8) За да се улеснят преговорите за договаряне на клаузи за поделяне на стойността, е целесъобразно такива преговори да са възможни само между едно предприятие и неговите настоящи или потенциални доставчици.
- (9) За да се осигури гъвкав процес на договаряне, въвеждането на клауза за поделяне на стойността следва да е незадължително.
- (10) Поради това приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

В точка XI от приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 се добавя следната точка 5:

„5. Предприятие за производство на захар и съответните продавачи на цвекло могат да се споразумеят за клаузи за поделяне на стойността, включително на пазарните печалби и загуби, с цел да определят как се разпределят помежду им евентуалните промени на съответните пазарни цени на пазара за захар или на други стокови пазари.“

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17.5.2016 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
*Jean-Claude JUNCKER*